

Ministerio de la Agricultura

Centro de Examen

Cuba

**DIRECTRICES PARA LA EJECUCIÓN DEL
EXAMEN DE LA DISTINCIÓN, LA
HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD DEL
PERAL (*Pyrus communis* L.)**

La finalidad de estas directrices (“directrices de examen”) es elaborar los principios, con el objeto de que sirvan de orientación práctica y detallada para el examen armonizado de la distinción, homogeneidad y estabilidad (DHE) y en particular, para identificar los caracteres apropiados para el examen DHE y producir descripciones armonizadas de variedades.



2014

ÍNDICE

1. OBJETO DE ESTAS DIRECTRICES DE EXAMEN	2
2. MATERIAL NECESARIO	2
3. METODO DE EXAMEN	2
4. MÉTODOS Y OBSERVACIONES	3
5. AGRUPAMIENTO DE LAS VARIEDADES	3
6. CARACTERÍSTICAS Y SÍMBOLOS	4
7. TABLA DE CARACTERES	4
8. EXPLICACIÓN DE LAS CARACTERÍSTICAS DE LA TABLA	13
9. BIBLIOGRAFÍA	14
10. DESCRIPCIÓN TÉCNICA	14

1. OBJETO DE ESTAS DIRECTRICES DE EXAMEN

Estas Directrices se aplican a todas las variedades propagadas vegetativamente de *Pyrus communis* L.

2. MATERIAL NECESARIO

2.1-El Centro de Examen de Cuba o la institución que realice el examen técnico decide cuándo, dónde y en qué cantidad y calidad se deberá entregar el material vegetal necesario para la ejecución del examen de la variedad.

Los solicitantes que presenten material procedente de otro país, deberán asegurarse de que se han cumplido todas las formalidades aduaneras y fitosanitarias.

La cantidad mínima de material vegetal que ha de entregar el solicitante deberá ser de: 5 plantas de variedades procedentes de cruzamientos; 10 plantas de variedades obtenidas por mutación ó 5 estacas (procedentes de cruces) ó 10 estacas (procedentes de mutación) con brotes dormantes para injerto; suficientes para propagar 10 árboles. Es recomendable que se especifique el patrón.

2.2- El material vegetal proporcionado deberá presentar una apariencia saludable, tener vigor, estar libre de virus y no estar afectado por plagas y enfermedades importantes.

2.3- El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización o solicitud expresa a las autoridades competentes. Si ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado.

3. METODO DE EXAMEN

3.1 Número de ciclos de cultivo

La duración mínima de los ensayos deberá ser normalmente de dos ciclos de cultivo independientes. En particular, es esencial que los árboles produzcan una cosecha satisfactoria de frutos en ambos ciclos de cultivo.

3.2 Lugar de ejecución de los ensayos

Normalmente los ensayos deberán efectuarse en un sólo lugar, si no puede verse cualquier característica importante de la variedad en ese lugar puede probarse en un lugar adicional. En el documento Introducción General al Examen se ofrece orientación respecto a los ensayos realizados en más de un lugar.

3.3 Condiciones para efectuar el examen

Las pruebas deben llevarse a cabo bajo condiciones que aseguran el crecimiento normal de 5 árboles para variedades resultantes de cruces y 10 árboles obtenidos por mutación. Las parcelas separadas para la observación y para medir, sólo pueden usarse si han estado sujetas a condiciones medioambientales similares. Se pueden establecer pruebas adicionales para propósitos especiales

4. MÉTODOS Y OBSERVACIONES

1. Salvo que se indique lo contrario, todas las observaciones de plantas individuales deberán efectuarse en 5 plantas o partes de cada una de las 5 plantas en caso de variedades cruzadas y 10 plantas o partes de esas 10 plantas en el caso de mutantes. Todas las observaciones en el fruto deben ser tomadas de 10 frutos típicos, seleccionados de 5 a 10 árboles, respectivamente.
2. Para la evaluación de la homogeneidad, deberá aplicarse una población estándar del 1% y una probabilidad de aceptación mínima del 95% para variedades derivada de cruzamiento y una población estándar del 2% con la misma probabilidad de aceptación para los mutantes. En el caso de un tamaño de muestra de 5 plantas, no se permitirán plantas fuera de tipo y en el caso de un número máximo de 10 plantas el número máximo de plantas fuera de tipo será de 1.
3. Al menos que se declare lo contrario, todas las observaciones se harán en el árbol o en las ramas de tres años de edad durante el invierno que hayan fructificado al menos una vez. La longitud del entrenudo debe ser observada en el medio del brote.
4. Al menos que se declare lo contrario, todas las observaciones en las flores se harán en flores completamente desarrolladas al inicio de la dehiscencia de las anteras.
5. Al menos que se declare lo contrario, todas las observaciones en las hojas se harán durante el verano en hojas del tercio medio de las ramas nuevas completamente desarrolladas.
6. Al menos que se declare lo contrario, todas las observaciones en los frutos se harán en frutos en el momento de madurez para consumo.

5. AGRUPAMIENTO DE LAS VARIEDADES

1. La colección de variedades a ser cultivada debe estar dividida en grupos que faciliten la evaluación de la distinción. Las características que son deseables para agrupar son aquellas que la experiencia indica que no varían o varían solo ligeramente dentro de una variedad y que en sus estados se distribuyen uniformemente dentro de la colección.

2. Se recomienda que las autoridades competentes usen las características siguientes para las variedades del subgrupo:

- (a) Fruto: Posición del diámetro máximo (característica 40)
- (b) Fruto: Tamaño (característica 41)
- (c) Fruto: color base de la piel (característica 44)
- (d) Momento de inicio de la floración (característica 64)
- (e) Momento de madurez para consumo (característica 65)

6. CARACTERÍSTICAS Y SÍMBOLOS

1. Para evaluar la distinción, la homogeneidad y la estabilidad, se deberán utilizar los caracteres indicados en la tabla de caracteres, con sus diferentes niveles de expresión.
2. A efectos del tratamiento electrónico de datos, se han introducido notas (números) frente a los niveles de expresión de cada carácter.
3. Legenda. En caso necesario, se proporcionan variedades ejemplo con el fin de aclarar los niveles de expresión de un carácter.

Signos convencionales

(*) Carácter que deben ser usados en todas las variedades en cada período de crecimiento en el cual se realice el examen y siempre deben ser incluidos en la descripción de la variedad, excepto cuando su expresión sea imposible de registrar por las condiciones ambientales. Véase en la Tabla de Caracteres en el Capítulo VIII

(+) Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo VIII

7. TABLA DE CARACTERES

Caracteres	Variedades Ejemplo	Nota
1. Árbol: vigor		
débil	Précoce de Trévoux	3
medio	Williams' Bon Chrétien	5
fuerte	Beurré d'Amanlis	7
2. (*)Árbol: ramificación		
ausente o muy débil	Jeanne d'Arc	1
débil	Louise Bonne d'Avranches	3
media	Conference, Pitmaston Duchesse 'Angoulême	5
fuerte	Alexandrine Douillard, Packham's Triumph	7
muy fuerte	Oliver de Serres	9
3.(*)(+) Árbol: porte		
fastigiado	Jeanne d'Arc	1

Caracteres	Variedades Ejemplo	Nota
erecto	Beurré Clairgeau, Doyenné du Comice	2
semierecto	Colorée de Juillet, Nojabrskaja	3
rastrero	Madame Ballet	4
colgante	Beurré Diel, Beurré Six Armida,	5
llorón	Beurré d'Amanlis	6
4. Ramas de un año: Crecimiento		
recto	Passe Crassane	1
ondulado	Beurré Bosc,Épine du Mas ²	2
en zig zag	Laxton's Superb	3
5. Ramas de un año: longitud del entrenudo		
corta	Conference	3
media	Beurré Hardy, Jeanne d'Arc	5
larga	Pitmaston Duchesse d'Angoulême, Santa Maria	7
6. Ramas de un año: color predominante en la cara expuesta al sol		
verde-gris	Mirandino rosso, Nojabrskaja 1	1
marrón grisáceo	Concorde	2
marrón medio	Beurré Superfin, Précoce de Trévoux	3
marrón anaranjado	Eva Baltet 4	4
marrón rojizo	Beurré Hardy, Louise Bonne d'Avranches	5
marrón púrpura	Nordhäuser Winterforelle	6
marrón oscuro	Jeanne d'Arc	7
7. Ramas de un año: número de lenticelas		
escaso	Triomphe de Vienne	3
medio	Williams' Bon Chrétien	5
abundante	Beurré d'Amanlis	7
8. (*) Rama de un año: forma del ápice de la yema de madera		
Agudo	Conference	1
obtusos	Passe Crassane	2
redondeado	Jeanne d'Arc	3
9. (*) Rama de un año: posición de la yema de madera en relación con la rama		
alineada	Williams' Bon Chrétien	1
ligeramente divergente	Passe Crassane	2
claramente divergente	Conference, Épine du Mas	3
10.(+) Rama de un año: tamaño del soporte de la yema		
pequeño	Nordhäuser Winter-forelle, Santa Maria	3
medio	Beurré Alexandre Lucas, Comtesse de Paris	5
grande	Beurré Hardy, Jeanne d'Arc	7
11.(*) Rama joven: pigmentación antociánica del ápice de crecimiento (durante el crecimiento rápido)		
ausente o muy débil	Clapp's Favourite, Poire de Charneu	1

Caracteres	Variedades Ejemplo	Nota
débil	Doyenné du Comice	3
media	Beurré Hardy	5
fuerte	Red Bartlett	7
muy fuerte	Liegels Winterbutterbirne	9
12.(*) Rama joven: intensidad de la pubescencia (en el tercio superior)		
débil	Concorde 3	3
media	Beurré Giffard, Williams' Bon Chrétien 5	5
fuerte	Beurré Hardy, Comtesse de Paris	7
13.(*)(+) Limbo: porte en relación con la rama		
ascendente horizontal	Citron des Carmes, Précoce de Trévoux 1	1
perpendicular	Curé, Doyenné du Comice 2	2
descendente	Beurré Giffard, Pitmaston Duchesse 'Angoulême	3
14. (*) Limbo: longitud		
corta	Joséphine de Malines, Pierre Corneille 3	
media	Beurré Hardy, Conference 5	
larga	Passé Crassane, Triomphe de Vienne 7	
15. (*) Limbo: anchura		
estrecha	Olivier de Serres	3
media	Williams' Bon Chrétien	5
ancha	Curé	7
16. (*) Limbo: relación entre la longitud y la anchura		
muy pequeña	Curé	1
pequeña	Président Drouard 3	3
media	Conference, Williams' Bon Chrétien 5	5
grande	Louise Bonne d'Avranches, Triomphe de Vienne	7
muy grande	Beurré Lebrun, Monchallard 9	9
17. (+) Limbo: forma de la base		
aguda	Beurré Giffard	1
en ángulo recto	Santa Maria, Grand Champion	2
obtusa	Général Leclerc	3
truncada	Doyenné du Comice	4
cordiforme	Président Drouard	5
18.(+) Limbo: forma del ápice (excluyendo la punta)		
aguda	Conference	1
en ángulo recto	Williams' Bon Chrétien 2	2
obtusa	Beurré Clairgeau 3	3
redondeada	Curé, Pitmaston Duchesse d'Angoulême 4	4
19. Limbo: longitud de la punta		

Caracteres	Variedades Ejemplo	Nota
ausente o muy corta		1
corta	Curé	3
media	Comtesse de Paris	5
larga	Beurré Giffard	7
muy larga	Santa Maria	9
20. (+) Limbo: incisiones del borde (mitad superior)		
ausente	Beurré Giffard 1	1
crenadas	Beurré d'Amanlis 2	2
aserradas obtusas	Alexandrine Douillard 3	3
aserradas agudas	General Leclerc 4	4
21. Limbo: profundidad de las incisiones del borde		
poco profunda	Précoce de Trevoux, Williams' Bon Chrétien	1
media	Beurré Diel, Oliver de Serres	5
profunda	Pitmaston Duchesse d'Angoulême	7
22. (*) Limbo: curvatura del eje longitudinal		
débil	Précoce de Trévoux	3
media	Beurré Giffard,Épine du Mas	5
fuerte	Comtesse de Paris, Doyenné d'Alencon	7
23. (*) Peciolo: longitud		
corta	Épine du Mas 3	3
media	Beurré Hardy, Louise Bonne d'Avranches 5	5
larga	IBeurré Lebrun, Triomphe de Vienne 7	7
24.(*) Peciolo: presencia de estípulas		
ausentes Monchallard 1	ausentes Monchallard 1	1
presentes Doyenné du Comice 9	presentes Doyenné du Comice 9	9
25.(*) (+) Peciolo: distancia entre las estípulas y la inserción basal del peciolo		
pequeña	Doyenné du Comice, Pitmaston Duchesse d'Angoulême, Oliver de Serres	3
media	Beurré Bosc, Beurré Diel	5
grande	Conference, Beurré Giffard	7
26. Rama: situación de la yema floral		
principalmente en las lamburdas	Beurré d'Anjou, Beurré Hardy	1
principalmente en las ramas largas	Curé, Williams' Bon Chrétien2	2
27.(*) Yema floral: longitud		
corta	corta Beurré Alexandre Lucas, Williams' Bon Chrétien	3
media larga	Louise Bonne d'Avranches	5
	Beurré Bosc, Beurré Hardy 7	7
28. Flor: longitud del sépalo		
corta	Triomphe de Vienne, Olivier de Serres 3	3

Caracteres	Variedades Ejemplo	Nota
media	Beurré Hardy, Doyenné du Comice 5	5
larga	Curé, Pitmaston Duchesse d'Angoulême 7	7
29. Flor: porte de los sépalos en relación con la corola		
alineado	Président Drouard 1	1
rastrero	Doyenne du Comice, Pitmaston Duchesse d'Angoulême	2
recurvado	Beurré d'Anjou, Beurré Giffard	3
30.(*)Flor: posición de los bordes de los pétalos		
libres	Beurré Bosc, Passe Crassane	1
tocándose	Doyenné du Comice, Jeanne d'Arc	2
solapándose	Conference, Docteur Jules Guyot	3
31. Flor: posición del estigma en relación con los estambres		
por encima	Bergamotte Esperen, Jeanne d'Arc	1
al mismo nivel	Alexandrine Doulliard, Beurré Hardy 2	2
por debajo	Beurré d'Amanlis, Beurré Giffard 3	3
32. Flor: tamaño del pétalo		
pequeño	Sierra, Highland 3	3
medio	Williams' Bon Chrétien 5	5
grande	Concorde, Dita 7	7
33. (*) Flor: forma del pétalo (excluida la uña)		
circular	Comtesse de Paris	1
ovalados anchos	Beurré Hardy, Doyenné du Comice	2
ovalados	Beurré Bosc	3
34. Flor: forma de la base del pétalo (excluida la uña)		
cuneiforme	Beurré Bosc, Beurré Hardy 1	1
redondeada	Comtesse de Paris, Doyenné d'Hiver 2	2
truncada	Beurré Diel, Précoce de Trévoux 3	3
cordiforme	Delfrap 4	4
35. Flor: longitud de la uña del pétalo		
corta	Williams' Bon Chrétien, Madame Verté3	3
media	Triomphe de Vienne, Madame Favre5	5
larga	Beurré d'Anjou, Louise Bonne d'Avranches7	7
36. Frutos inmaduros: color de los sépalos (a principios del verano)		
verde	Beurré Hardy, Dessertnaja 1	1
marrón-verde	Pitmaston Duchesse d'Angoulême, Poire de Charneu 2	2
marrón	Comtesse de Paris, Olivier de Serres3	3
marrón rojizo	Concorde, Doyenné du Comice 4	4
rojo	Conference, Nordhäuser Winterforelle, Santa Maria 5	5

Caracteres	Variedades Ejemplo	Nota
37. Fruto: longitud		
corto	Oliver de Serres	3
medio	Williams' Bon Chrétien	5
largo	Abbé Fétel	7
38. Fruto: diámetro máximo		
pequeño Abbé Fétel 3	pequeño Abbé Fétel	3
medio Williams' Bon Chrétien 5	medio Williams' Bon Chrétien	5
grande Jeanne d'Arc 7	grande Jeanne d'Arc	7
39.(*) Fruto: relación longitud/diámetro		
muy pequeña	Oliver de Serres, Passe Crassane	1
pequeña	Beurré d'Ahrenberg,	3
mediana	Beurré Clairgeau, Williams' Bon Chrétien	5
grande	Conference	7
muy grande	Abbé Fétel	9
40.(*)(+) Fruto: posición del diámetro máximo		
en el medio	Bergamotte Esperen 1	1
ligeramente hacia el cáliz	Beurré Alexandre Lucas, Doyenné du Comice	2
claramente hacia el cáliz	Conference	3
41.(*) Fruto: tamaño		
muy pequeño	Petit Muscat, Précoce de Cassano	1
pequeño	Citron des Carmes, Doyenné de Juillet	3
medio	Docteur Jules Guyot, Épine du Mas	5
grande	Doyenné du Comice, Passe Crassane	7
muy grande	Margarete Marillat	9
42. Fruto: simetría (en sección logitudinal)		
simétrico	Passe Crassane 1	1
ligeramente asimétrico	Beurré Bosc, 2	2
claramente asimétrico	Beurré Clairgeau, Nouveau Poiteau	3
43.(*)(+) Fruto: perfil lateral		
cóncavo Abbé Fétel, Beurré Bosc 1	cóncavo Abbé Fétel, Beurré Bosc 1	1
recto Beurré Giffard 2	recto Beurré Giffard 2	2
convexo Doyenné d'Hiver, Olivier de Serres3	convexo Doyenné d'Hiver, Olivier de Serres3	3
44.(*) Fruto: color de fondo de la epidermis		
no visible	Grand Champion, Uta 1	1
verde	Nouveau Poiteau 2	2
verde amarillento	Beurré Giffard, Beurré Hardy3	3
amarillo	Président Drouard, Williams' Bon Chrétien4	4

Caracteres	Variedades Ejemplo	Nota
45.(*) Fruto: zona relativa de color superficial		
ausente o muy pequeña	Passe Crassane,Président Drouard	1
pequeña	Précoce de Trévoux	3
media	Nordhäuser Winterforelle	5
grande	Beurré Clairgeau	7
muy grande	Starkrimson	9
46. Fruto: tono del color superficial		
naranja	naranja Précoce de Trévoux	1
rojo anaranjado	rojo anaranjado Duchesse Elsa	2
rojo rosado	rojo rosado Belle Angevine	3
rojo claro	rojo claro Nordhäuser Winterforelle	4
rojo oscuro	rojo oscuro Starkrimson	5
47. Fruto: zona relativa de russetting en la cavidad del ojo		
ausente o muy pequeña	Liegels Winterbutterbirne	1
pequeña	Nordhäuser Winterforelle	3
media	Packham's Triumph	5
grande	Conference	7
muy grande	General Leclerc, Madame Verté	9
48. Fruto: zona relativa de russetting en las caras		
ausente o muy pequeña		1
pequeña	Beurré Alexandre Lucas 3	3
media	Comtesse de Paris 5	5
grande	General Leclerc 7	7
muy grande	Madame Verté 9	9
49. Fruto: zona relativa de russetting en torno a la base peduncular		
ausente o muy pequeña	Curé 1	1
pequeña	Nordhäuser Winterforelle 3	3
media	Packham's Triumph 5	5
grande	Beurré Hardy 7	7
muy grande	Madame Verté 9	9
50.(*) Fruto: longitud del pedúnculo		
corta	Beurré d'Anjou,Beurré des Enfants	3
media	Alexandrine Douillard,Beurré Hardy	5
larga	Beurré Bosc, Curé	7
51.(*) Fruto: grosor del pedúnculo		
fino	Beurré Bosc, Concorde	3
medio	Beurré Hardy,Williams' Bon Chrétien	5
grueso	Beurré d'Anjou, Clapp's Favourite	7
52. Fruto: curvatura del pedúnculo		
ausente o muy débil	Président Drouard	1
débil	Curé	3

Caracteres	Variedades Ejemplo	Nota
media	Conference	5
fuerte	Beurré Bosc	7
53.(*) Fruto: porte del pedúnculo en relación con el eje del fruto		
recto	Bonne de Beugny, Doyenné de Juillet	1
oblicuo	Beurré Clairgeau, Doyenné du Comice	2
en ángulo recto	Abbé Fétel, Margarete Marillat	3
54.(*)(+) Fruto: profundidad de la cavidad peduncular		
ausente o muy poco profunda	Beurré Giffard, Conference	1
poco profunda	Louise Bonne d'Avranches	3
media	Épine du Mas, Précoce de Trévoux	5
profunda	Doyenné d'Hiver, Passe Crassane	7
muy profunda	Oliver de Serres	9
55.(+) Fruto: porte de los sépalos (en la madurez de cosecha)		
convergentes	Beurré Alexandre Lucas, Le Lectier	1
erectos	Conference, Passe Crassane	2
divergentes	Comtesse de Paris, Curé	3
56. (*) Fruto: cavidad del ojo (en la madurez de cosecha)		
ausente	Espargne, Sommer-Eierbirne	1
presente	Olivier de Serres, Passe Crassane	9
57.(*)(+) Fruto: profundidad de la cavidad del ojo (en la madurez de cosecha)		
poco profunda	Précoce de Trévoux, Comtesse de Paris ³	3
media	Beurré Giffard, Beurré Hardy	5
profunda	Doyenné du Comice, Passe	7
58.(*) (+) Fruto: anchura de la cavidad del ojo (en la madurez de cosecha)		
estrecho	Épine du Mas, Williams' Bon Chrétien ³	3
medio	Beurré Clairgeau, Beurré Hardy ⁵	5
ancho	Doyenné du Comice, Passe Crassane ⁷	7
59.(*) Fruto: relieve de la zona en torno al ojo (en la madurez de cosecha)		
liso	Passe Crassane, Président Drouard ¹	1
ligeramente acanalado	Alexandrine Douillard, Williams' Bon Chrétien	2
con protuberancias irregulares	Beurré Clairgeau, Le Lectier	3
60. Fruto: textura de la pulpa		
fina	Beurré Hardy, Grand Champion	3
media	Beurré Bosc Président Drouard	5
grosera	Curé, Tongre	7
61. Fruto: firmeza de la pulpa		
blanda	Jeanne d'Arc	3
media	Beurré Hardy, Poire de Charneu	5
firme	Comtesse de Paris, Nordhäuser Winterforelle	7

Caracteres	Variedades Ejemplo	Nota
62. Fruto: succulencia de la pulpa		
seca	Mirandino rosso, Timpurri de Voinesti	3
media	Williams' Bon Chrétien	5
jugosa	Conference, Grand Champion	7
muy jugosa	Doyenné du Comice, Robert de Neufville	9
63.(*). Semilla: forma		
redonda	Madame Favre, Jeanne d'Arc ¹	1
ovalada	Beurré Giffard, Williams' Bon Chrétien ²	2
elíptica	Alexandrine Douillard, Épine du Mas ³	3
elíptica estrecha	Docteur Jules Guyot, Curé ⁴	4
64.(*). Época del inicio de la floración		
muy precoz	Beurré Alexandre Lucas, Pitmaston Duchesse d'Angoulême	1
precoz	Delfrap, Louise Bonne d'Avranches	
media	Packham's Triumph, Williams' Bon Chrétien	3
tardía	Doyenné du Comice, Jeanne d'Arc	5
muy tardía	Frangipane	7
65.(*). Época de madurez para el consumo		
muy precoz	Mirandino rosso, Doyenné de Juillet	1
precoz	Précoce de Trevoux	3
media	Coscia	5
tardía	Beurré Hardy, Doyenné du Comice, Jeanne d'Arc	7
muy tardía	Doyenné d'Hiver, Nordhäuser Winterforelle, Président Dro	9

8. EXPLICACIÓN DE LAS CARACTERÍSTICAS DE LA TABLA

Ad 3: **Árbol: porte**

1	2	3
Fastigiado	Erecto	Semi erecto
4	5	6
Rastrero	Colgante	Llorón

Ad.10: **Rama de un año: tamaño del soporte de la yema**

3 5 7

Pequeño Medio Grande

Ad.13: **Limbo: porte en relación con la rama**

1 2 3

Ascendente perpendicular descendente

Ad.17: **Limbo: forma de la base**

1 2 3 agudo en ángulo recto obtuso

4 5 truncado cordado

Ad.18: **Limbo: forma del ápice (excluyendo la punta)**

1 2 3 4 agudo en ángulo recto obtuso redondeado

Ad. 20: **Limbo: incisiones del borde (mitad superior)**

1 2 3 4

ausente crenado aserradas obtusas aserradas agudas-

Ad. 25: **Peciolo: distancia entre las estípulas y la inserción basal del peciolo**

3 5 7

Corto Medio Largo

Ad. 40: **Fruto: posición del diámetro máximo**

1 2 3

in middle slightly towards calyx clearly towards calyx

Ad. 43: **Fruto: perfil lateral** 1 2 3

concavo recto convexo

Ad. 54: **Fruto: profundidad de la cavidad peduncular**

Ad 57: **Fruto: profundidad de la cavidad del ojo (en la madurez de cosecha)**

58: **Fruto: anchura de la cavidad del ojo(en la madurez de cosecha)**

a-b profundidad de la cavidad del pedúnculo (Característica 54) ; c-d profundidad de la cavidad del ojo (Característica 57); e-c ancho de la cavidad del ojo (Característica 58)

Ad. 55: **Fruto: porte de los sépalos (en la madurez de cosecha)**

1 2 3

Convergente erecto divergente

9. BIBLIOGRAFÍA

UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES. 2000. GUIDELINES FOR THE CONDUCT OF TESTS FOR DISTINCTNESS, UNIFORMITY AND STABILITY PEAR (*Pyrus communis* L.) TG/15/3

10. DESCRIPCIÓN TÉCNICA

Número de Referencia:
(No debe ser llenado por el solicitante)

Cuestionario Técnico	
A ser llenado en unión con el solicitante del certificado de obtención vegetal	
1. Especie <i>Pyrus communis</i> L. Pera (Variedades frutales)	
2. Solicitante (Nombre y Dirección)	
3. Denominación propuesta y referencia del Mejorador	
4. Información del origen, mantenimiento y reproducción de la variedad	
4.1.-Origen	
(a) Plántula de parentales desconocidos	[]
(b) Producido por polinización controlada (Indique los parentales)	[]
_____ (Progenitor Femenino)	
_____ (Progenitor Masculino)	
(c) Variedad de polinización abierta (indique la planta madre)	[]
(d) Mutación o (indique la variedad original progenitora)	[]
(e) Descubierta (Indique donde y cuando)	[]

4.2 Propagación in vitro	
El material de la planta de la variedad candidata ha sido obtenido por propagación <i>in vitro</i>	
Si	[]
No	[]
4.3 Estatus de virus	
a) La variedad está libre de todo virus conocido como los siguientes	[]

] (indicar de cuales virus se trata) _____
b) El material de la planta está probado frente a virus (indicar cuales virus) [] _____
c) El estatus del virus es desconocido [] _____
4.3 Otras informaciones

5. Caracteres de la variedad que se deben indicar (el número entre paréntesis indica el carácter correspondiente en las directrices de examen; especifíquese el estado de la expresión que corresponda).

Características	Variedades Ejemplo	Nota
5.1 (40) Fruto: Posición del Diámetro máximo En el medio Ligeramente hacia el cáliz Claramente hacia el cáliz	Bergamotte Esperen Beurré Alexandre Lucas, Doyenné du Comic Conference	1 [] 2 [] 3 []
41.(*) Fruto: tamaño muy pequeño pequeño medio grande muy grande	Petit Muscat, Précoce de Cassano Citron des Carmes, Doyenné de Juillet Docteur Jules Guyot, Épine du Mas Doyenné du Comice, Passe Crassane Margarete Marillat	1 [] 3 [] 5 [] 7 [] 9 []
44.(*) Fruto: color de fondo de la epidermis no visible verde verde amarillento amarillo	Grand Champion, Uta 1 Nouveau Poiteau 2 Beurré Giffard, Beurré Hardy3 Président Drouard, Williams' Bon Chrétien4	1 [] 2 [] 3 [] 4 []
45.(*) Fruto: zona relativa de color superficial ausente o muy pequeña pequeña media grande muy grande	Passe Crassane, Président Drouard Précoce de Trévoux Nordhäuser Winterforelle Beurré Clairgeau Starkrimson	1 [] 3 [] 5 [] 7 [] 9 []
64.(*) Época del inicio de la floración muy precoz precoz media tardía muy tardía	Beurré Alexandre Lucas, Pitmaston Duchesse d'Angoulême Delfrap, Louise Bonne d'Avranches Packham's Triumph, Williams' Bon Chrétien Doyenné du Comice, Jeanne d'Arc Frangipane	1 [] 3 [] 5 [] 7 [] 9 []
65.(*) Época de madurez para el consumo	Mirandino rosso, Doyenné de Juillet	1 []

muy precoz	Précoce de Trevoux	3 []
precoz	Coscia	5 []
media	Beurré Hardy, Doyenné du	7 []
tardía	Comice, Jeanne d'Arc	
muy tardía	Doyenné d'Hiver, Nordhäuser	9 []
	Winterforelle, Président Dro	

6. Variedades similares y diferencias con respecto a esas variedades

Sírvase utilizar la tabla y el recuadro de comentarios siguientes para suministrar información acerca de la diferencia entre su variedad candidata y la variedad o variedades que, es o son más similares. Esta información puede ser útil para que las autoridades encargadas del examen realicen el examen de la distinción.

Denominación de la variedad o variedades similares a su variedad candidata	Caracteres respecto de los que su variedad candidata difiere de las variedades similares	Describa la expresión de los caracteres de las variedades similares	Describa la expresión de los caracteres de su variedad candidata
Ejemplo	Fruto : Tamaño	medio	grande
Comentarios :			

7. Información complementaria que pueda facilitar la distinción de la variedad

7.1 Resistencia a plagas y enfermedades

7.2 Condiciones especiales de cultivo de la variedad o de realización del examen

7.3 Otras informaciones

Una foto a color de la variedad debe ser incluida en el cuestionario técnico.

8. Autorización para la disseminación

a) ¿Se exige una autorización previa para poder diseminar la variedad en virtud de la legislación relativa a la protección del medio ambiente y la salud humana y animal?

Sí No

b) ¿Se ha obtenido dicha autorización?

Sí No

Si la segunda respuesta es afirmativa, sírvase presentar una copia de la autorización.

11. EXPLICACIÓN DE LA TABLA DE CARACTERES

Árbol: Porte



1

Fastigiado



2

Erecto



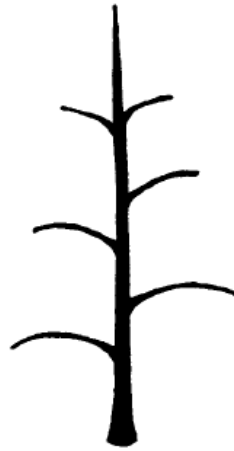
3

Semi erecto



4

Rastrero



5

Colgante



6

Llorón

Rama de un año: Tamaño del soporte de la yema



3

Pequeño



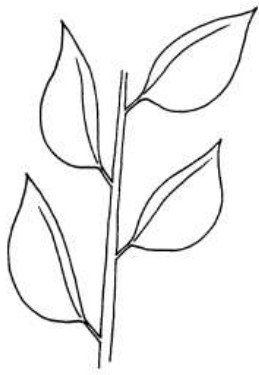
5

Medio

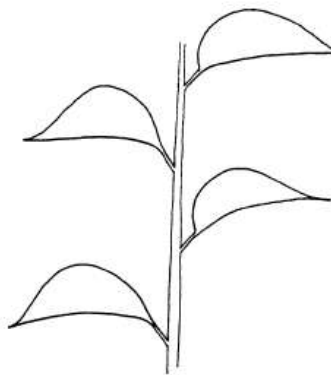


7

Grande



1

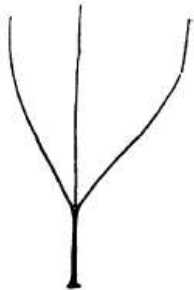


2



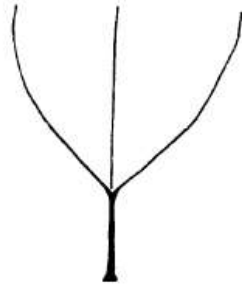
3

Limbo: Forma de la base del limbo



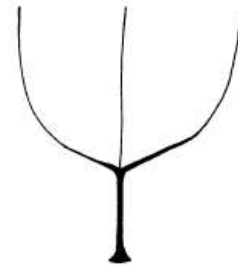
1

Aguda



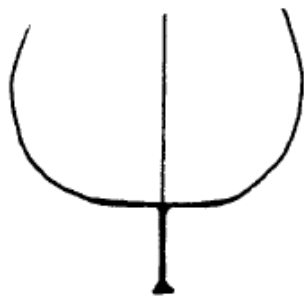
2

en ángulo recto



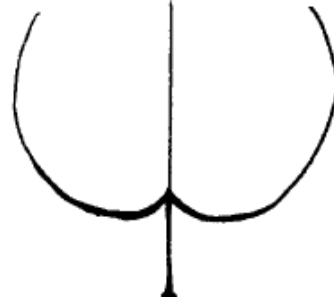
3

obtusa



4

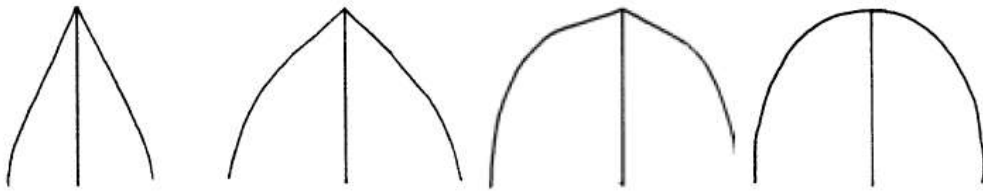
Truncada



5

Cordada

Limbo: Forma del ápice



1

2

3

4

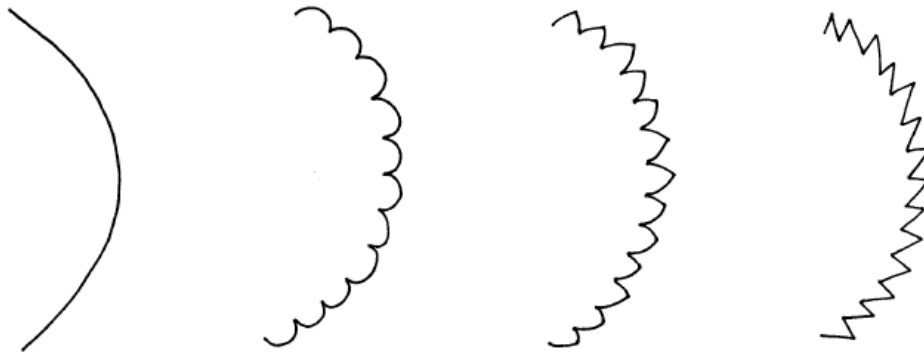
Aguda

en ángulo recto

obtusa

redondeada

Limbo: Profundidad de la inscisión del borde



1

2

3

4

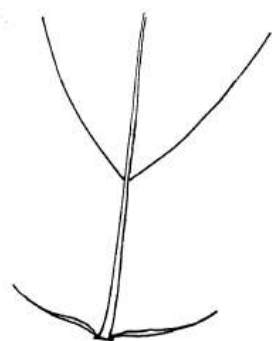
Ausente

crenada

aserradas obtusas

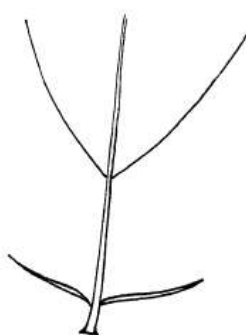
aserradas agudas

Característica 25.- Hojas: Distancia de las estípulas a la inserción de la base del peciolo.



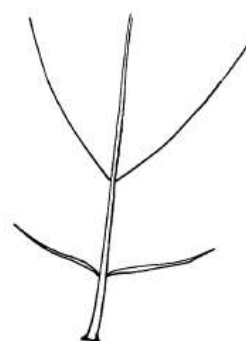
3

Pequeña



5

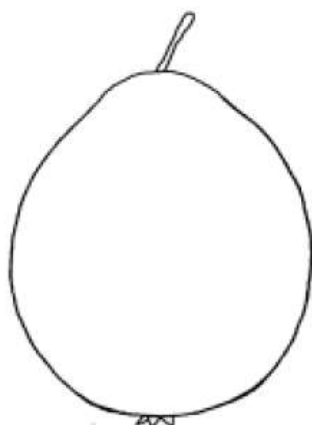
Media



7

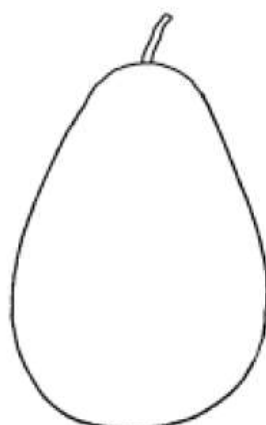
Grande

Característica 40.- Fruto: Posición del diámetro máximo



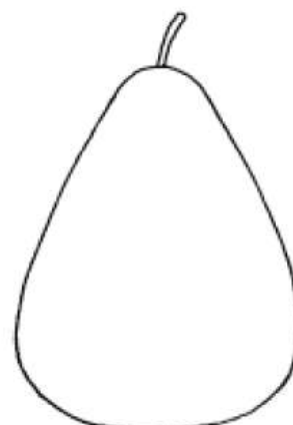
1

En el medio



2

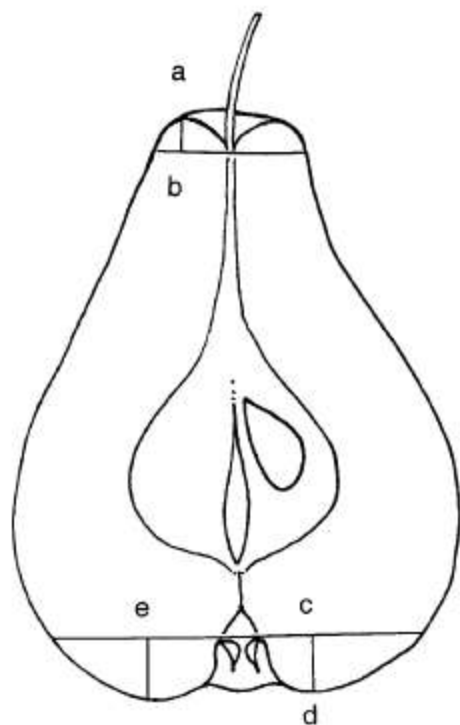
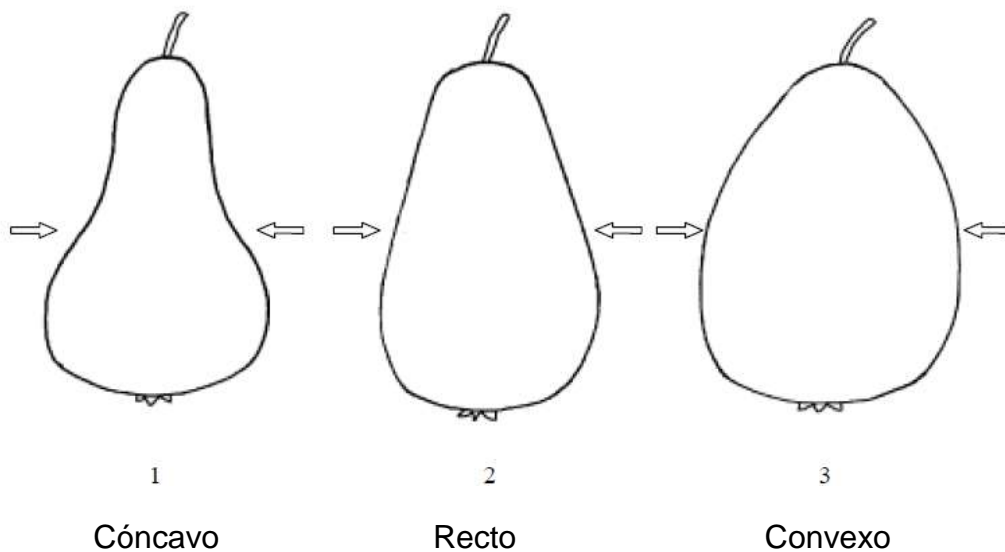
Ligeramente hacia el cáliz



3

Claramente hacia el cáliz

Característica 53.- Fruto: Perfil del lateral



a-b profundidad de la cavidad del pedúnculo (Característica 54) ; c-d profundidad de la cavidad del ojo (Característica 57); e-c ancho de la cavidad del ojo (Característica 58)

Carácter 55. Fruto altitud de los sépalos (Momento de cosecha)



1

Convergente



2

Erecto



3

abierto

Fin del Documento